



Bedienungs- und Montageanleitung für BEE - Kugelhähne der Baureihen K84 / S84

1. Anwendungsbereich

Kugelhahn mit vollem Durchgang, der als Absperrarmatur für die Gasversorgung nach DIN EN 331, als Ausrüstungsteil für Gasverbrauchseinrichtungen nach GAD 90/396/EWG bis MOP 5, und im Anlagenbau nach PED 97/23/EG bis PN40 Verwendung findet.

Die Armatur muss gem. der Anwendung nach Vorschriften der EN 331 oder der GAD gekennzeichnet sein.

1.1 Rohrleitungsbau allgemein: Druckluft, Öle, Wasser....

PED 97/23/EG DN32 bis DN50 CE-1115 Kategorie 3

Temperatur Anlagenbau: -20°C bis +170°C (Unter Berücksichtigung des Druck Temperatur Diagramms)

1.2 Installationsbereich Gase nach G 260/1:

EN 331 MOP 5, DN, Herstellerlogo, Typbezeichnung. DIN-DVGW (Registrier Nr.: NG-4312AU0246)

Umgebungstemperaturbereich für Gase nach G260/1 -20°C bis +60°C

1.3 Absperrarmatur gem. der Gasgeräterichtlinie 90/396/EWG:

CE-Ident.-Nr.: CE-0085AU0270

2. Einbau / Montage

BEE Kugelhähne werden in der Schaltstellung „offen“ geliefert. Der Einbau sollte in der Offenstellung erfolgen.

Die Montage des Kugelhahnes muss fachgerecht unter Berücksichtigung der gültigen Installationsrichtlinien (z.B. TRGI) durchgeführt werden. Zur Abdichtung der Gewindeverbindung sind geeignete und zugelassene Dichtmittel zu verwenden. Die Gewindeverbindungen sind nach der Montage auf Dichtheit zu prüfen.

Der Kugelhahn darf nicht den Spannungen des Leitungssystems ausgesetzt werden, da hierbei die Funktion negativ beeinträchtigt werden kann. Bei der Montage ist darauf zu achten, dass keinerlei Verschmutzung in den Innenbereich des Kugelhahns gelangen darf.

3. Bedienung

Schließen: 90° Drehung des Bedienungshebels im Uhrzeigersinn.

Öffnen: 90° Drehung des Bedienungshebels gegen den Uhrzeigersinn.

Die eindeutige Griffstellung zeigt die Kugelstellung - Offen / Geschlossen an. Der Kugelhahn darf nur in Offen- oder Geschlossenstellung betrieben werden. Zwischenstellungen (Regelfunktion) beschädigen die Kugeldichtung. Dies kann zur Undichtheit der Absperrfunktion führen.

4. Wartung

BEE Kugelhähne sind wartungsfrei.

5. Verschleiß

Der Verschleiß hängt maßgebend vom Medium, Schalthäufigkeit, Temperaturbeanspruchung,...ab

Daher können je nach Anwendung Verschleißfaktoren auftreten, die sehr unterschiedliche Reparaturintervalle notwendig machen.

6. Sonstiges

Bei unsachgemäßer Montage oder/und Bedienung erlischt jeglicher Gewährleistungsanspruch.

Im Reparaturfall darf der Kugelhahn nur im Herstellerwerk geöffnet werden. Bei der Entleerung von

Rohrleitungen sind Kugelhähne ebenfalls zu berücksichtigen. (z.B. Frostgefahr) Die Gefahrenhinweise auf der Konformitätserklärung sind zu beachten.

Herstellereklärung:

Dieses Produkt wurde gemäß den technischen Richtlinien und DIN EN –Normen hergestellt.

Das zur Herstellung verwendete Messing besteht ausschließlich aus Legierungen nach DIN EN 12420 und erfüllt die Vorschriften des DVGW Regelwerkes. Wir erklären die Konformität mit der EG-Gasgeräterichtlinie (90/396/EWG) und der EG-Druckgeräterichtlinie (97/23/EG) und bescheinigen, dass BEE Kugelhähne den baumustergeprüften Produkten entsprechen.

Stand: 24.03.2011

Hausanschrift:

Robert-Bosch-Straße 14
71691 Freiberg a.N.
Germany

Telefon: +49 (0) 7141-9744-0

Telefax: +49 (0) 7141-9744-155

E-Mail: info@g-bee.de

Internet: www.g-bee.de

USt-IdNr.: DE144958516

Banken:

Kreissparkasse Ludwigsburg (BLZ 60450050) 7008816

IBAN DE52 6045 0050 0007 0088 16 · SWIFT/BIC: SOLA DE S1 LBG

Volksbank Ludwigsburg (BLZ 60490150) 430076002

IBAN DE30 6049 0150 0430 0760 02 · SWIFT: GENO DE S1 LBG

BW-Bank (BLZ 60050101) 8183235

IBAN DE88 6005 0101 0008 1832 35 · SWIFT: SOLA DE ST

Postbank Stuttgart (BLZ 60010070) 4990-701

IBAN DE21 6001 0070 0004 9907 01 · SWIFT/BIC: PBNK DE FF

Rechtsgültige Firmierung:

G.Bee GmbH

Sitz:

Freiberg am Neckar,

Robert-Bosch-Straße 14

Amtsgericht Stuttgart HRB 300 631

Geschäftsführer:

Dipl.-Ing. Norbert Layer



Operating and Assembly Instructions for BEE Ball Valves series K84 / S84

1. Field of application

Ball valve with full flow used as a shut-off valve for the gas supply acc. to DIN EN331, as a component for gas units acc. to GAD 90/396/EG up to MOP5 and in pipeline construction up to PN40 acc. to PED 97/23/EG

Note:

The valve must be marked in line with its use:

1.1 pipeline construction:

PED 97/23/EG DN32 up to DN50 CE-1115 Categoric3

General use: -20°C to +170°C depending on operating pressure (see pressure temperature diagram)

1.2 Gas installation acc. to G 260/1:

EN 331 MOP 5, DN, brand, Type No. DIN-DVGW (NG-4312AU0246)

Ambient temperature range for gases in accordance with G260/1 -20°C to +60°C

1.3 component for gas units acc. to 90/396/EEC:

CE-Nr.: CE-0085AU0270

2. Installation / Assembly

The ball valves are supplied in the "Open" position. The installation has to be done in the open position.

The ball valve must be assembled professionally in accordance with the present installation regulations (f.ex. TRGI). Appropriate approved sealing agents must be used to seal the threaded joint.

After assembly the threaded joints must be tested for leakage.

The ball valve must not be subject to the stresses of a pipe system, since this can impair its function.

Care must be taken during assembly to ensure that no dirt can get into the ball valve.

3. Operation

To close: Turn the operating lever 90° clockwise.

To open: Turn the operating lever 90° anti-clockwise.

The direction of the handle shows the ball position - Open / Closed.

The ball valve may only be operated in Open or Closed position. Intermediate positions (control function) can damage the ball seal. This can cause leakage in the shut-off function.

4. Maintenance

BEE ball valves need no maintenance.

5. Wear

The wear depends to a considerable extent on the medium, frequency of switching actuations and temperature stress,...For this reason various wearing factors can occur according to the particular application, necessitating very different repair intervals.

6. Miscellaneous

Incorrect assembly and/or operation will invalidate the right to make claims under the warranty. In the event of repair the ball valve may only be opened in the manufacturer's plant.

In case of emptying the tube system, ball valves are also to be taken into consideration. (danger of freezing)

The safety indications on the declaration of conformity must be adhered to.

Declaration of the manufacturer:

This product has been manufactured in accordance with the technical guidelines and DIN-EN standards.

The materials used to manufacture our products comply with the regulations according to DIN EN 12420.

We hereby declare that the valves conform to the applicable regulations and confirm that BEE ball valves correspond to the design type-tested product.

Hausanschrift:

Robert-Bosch-Straße 14
71691 Freiberg a.N.
Germany

Telefon: +49 (0) 7141-9744-0

Telefax: +49 (0) 7141-9744-155

E-Mail: info@g-bee.de

Internet: www.g-bee.de

USt-IdNr.: DE144958516

Banken:

Kreissparkasse Ludwigsburg (BLZ 60450050) 7008816

IBAN DE52 6045 0050 0007 0088 16 · SWIFT/BIC: SOLA DE S1 LBG

Volksbank Ludwigsburg (BLZ 60490150) 430076002

IBAN DE30 6049 0150 0430 0760 02 · SWIFT: GENO DE S1 LBG

BW-Bank (BLZ 60050101) 8183235

IBAN DE88 6005 0101 0008 1832 35 · SWIFT: SOLA DE ST

Postbank Stuttgart (BLZ 60010070) 4990-701

IBAN DE21 6001 0070 0004 9907 01 · SWIFT/BIC: PBNK DE FF

Rechtsgültige Firmierung:

G.Bee GmbH

Sitz:

Freiberg am Neckar,

Robert-Bosch-Straße 14

Amtsgericht Stuttgart HRB 300 631

Geschäftsführer:

Dipl.-Ing. Norbert Layer

G.Bee GmbH

Kugelhähne & Sicherheitsarmaturen
Ball Valves & Safety Valves



G.Bee GmbH · Postfach 1161 · 71687 Freiberg a.N. · Germany

Hausanschrift:
Robert-Bosch-Straße 14
71691 Freiberg a.N.
Germany

Telefon: +49 (0) 7141-9744-0
Telefax: +49 (0) 7141-9744-155
E-Mail: info@g-bee.de
Internet: www.g-bee.de
USt-IdNr.: DE144958516

Banken: Kreissparkasse Ludwigsburg (BLZ 60450050) 7008816
IBAN DE52 6045 0050 0007 0088 16 · SWIFT/BIC: SOLA DE S1 LBG
Volksbank Ludwigsburg (BLZ 60490150) 430076002
IBAN DE30 6049 0150 0430 0760 02 · SWIFT: GENO DE S1 LBG
BW-Bank (BLZ 60050101) 8183235
IBAN DE88 6005 0101 0008 1832 35 · SWIFT: SOLA DE ST
Postbank Stuttgart (BLZ 60010070) 4990-701
IBAN DE21 6001 0070 0004 9907 01 · SWIFT/BIC: PBNK DE FF

Rechtsgültige Firmierung:
G.Bee GmbH
Sitz:
Freiberg am Neckar,
Robert-Bosch-Straße 14
Amtsgericht Stuttgart HRB 300 631
Geschäftsführer:
Dipl.-Ing. Norbert Layer